

THE
PROVINCIAL STATUTES
OF
LOWER-CANADA,

ENACTED BY THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY, BY AND WITH THE ADVICE AND CONSENT OF THE LEGISLATIVE COUNCIL AND ASSEMBLY OF THE SAID PROVINCE, CONSTITUTED AND ASSEMBLED BY VIRTUE OF AND UNDER THE AUTHORITY OF AN ACT OF THE PARLIAMENT OF GREAT BRITAIN, PASSED IN THE THIRTY-FIRST YEAR OF THE REIGN OF OUR SOVEREIGN LORD GEORGE THE THIRD, BY THE GRACE OF GOD, OF GREAT BRITAIN, FRANCE AND IRELAND KING, DEFENDER OF THE FAITH, &c.

VOLUME THE SECOND.



QUEBEC :

PRINTED UNDER THE AUTHORITY AND BY COMMAND OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR;
AS THE ACT OF THE PROVINCIAL PARLIAMENT DIRECTS :

By WILLIAM VONDENVELDEN, *Printer, at the New Printing-Office,*
Palace Street, Anno Domini, M.DCC.XCVII.

And re-printed by P. E. DESBARATS, Law-Printer to the King's Most Excellent Majesty, 1828.

LES
STATUTS PROVINCIAUX
DU
BAS-CANADA,

STATUÉS PAR LA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ DU ROI, PAR ET
DE L'AVIS ET CONSENTEMENT DU CONSEIL LÉGISLATIF
ET ASSEMBLÉE DE LA DITE PROVINCE, CONSTITUÉS ET
ASSEMBLÉS EN VERTU DE ET SOUS L'AUTORITÉ D'UN
ACTE DU PARLEMENT DE LA GRANDE-BRETAGNE,
PASSÉ DANS LA TRENTE-ET-UNIÈME ANNÉE
DU RÉGNE DE NOTRE SOUVERAIN SEI-
GNEUR GEORGE TROIS, PAR LA GRACE
DE DIEU, ROI DE LA GRANDE
BRETAGNE, DE FRANCE ET
D'IRLANDE, DÉFENSEUR
DE LA FOI, &c.

SECOND VOLUME.



QUÉBEC:

IMPRIMÉ SOUS L'AUTORITÉ DU GOUVERNEMENT ET PAR ORDRE DE SON EXCELLENCE
LE GOUVERNEUR, ET CONFORMEMENT A L'ACTE DU PARLEMENT PROVINCIAL.

PAR GUILLAUME VONDENVELDEN, *Imprimeur à la Nouvelle
Imprimerie, Rue du Palais, Anno Domini M.DCC.XCVII.*

Et re-imprimé par P. E. DESBARATS, Imprimeur des Loix de la Très-Excellente Majesté du Roi, 1828.

THE
PROVINCIAL STATUTES

OF

LOWER-CANADA,

Anno Regni **GEORGII III. REGIS,**

MAGNÆ BRITANNIÆ, FRANCIÆ ET HIBERNIÆ TRICESIMO SEPTIMO.

HIS EXCELLENCY

ROBERT PRESCOTT, Esq. GOVERNOR.

Being the **FIRST** Session of the

SECOND Provincial Parliament of LOWER-CANADA.

L E S
S T A T U T S P R O V I N C I A U X

D U

B A S - C A N A D A ,

Anno Regni GEORGII III. REGIS,

MAGNÆ BRITANNIÆ, FRANCIÆ ET HIBERNIÆ TRICESIMO SEPTIMO.

SON EXCELLENCE

ROBERT PRESCOTT, Ecuyer, GOUVERNEUR.

Etant la PREMIERE Session du

SECOND Parlement Provincial du BAS-CANADA.

THE
PROVINCIAL STATUTES
 OF
LOWER-CANADA.

Anno Regni GEORGH III. Tricesimo Septimo.

HIS EXCELLENCY

ROBERT PRESCOTT, Esq. GOVERNOR.

“ **A**T the Provincial Parliament, begun and holden at *Quebec*, the twenty-
 “ fourth day of January, *Anno Domini* one thousand seven hundred and
 “ ninety-seven, in the thirty-seventh year of the Reign of our Sovereign Lord
 “ GEORGE the Third, by the Grace of GOD, of *Great Britain, France and*
 “ *Ireland* KING, Defender of the Faith, &c.”

“ Being the first Session of the Second Provincial Parliament of Lower-Canada.”

C A P . I.

AN ACT for further continuing, for a limited time, an Act made in the
 thirty-sixth year of His present Majesty's Reign, intituled, “ *An Act for*
 “ *making a Temporary provision for the Regulation of Trade between*
 “ *this Province and the United States of America, by land or by inland*
 “ *Navigation.*”

(Expired.)

C A P . II.

AN ACT further to continue an Act passed in the thirty-sixth year of His
 Majesty's Reign, intituled, “ *An Act for further continuing certain*
 “ *parts of an Act passed in the thirty-fourth year of His Majesty's*
 “ *Reign, intituled, “ An Act for establishing Regulations respecting*
 “ *Aliens and certain subjects of His Majesty, who have resided in*
 “ *France, coming into this Province or residing therein, and for em-*

LES
STATUTS PROVINCIAUX
 DU
BAS-CANADA.

Anno Regni GEORGH III. Tricesimo Septimo.

SON EXCELLENCE

ROBERT PRESCOTT, ECUYER, GOUVERNEUR.

“ **A**U Parlement Provincial, commencé et tenu à Québec le vingt-quatrième jour de Janvier, *Anno Domini*, Mil sept cent quatrevingt-dix-sept dans la Trente-septième Année du Règne de Notre Souverain Seigneur **GEORGE** Trois, par la Grace de Dieu, Roi de la *Grande Bretagne*, de *France et d'Irlande*, Défenseur de la Foi, &c.”

“ Dans la première Session du Second Parlement Provincial du Bas-Canada.”

C A P. I.

ACTE qui continue, pour un tems limité, un Acte passé dans la Trente-sixième année du règne de Sa présente Majesté, intitulé, “ *Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du Commerce entre cette Province et les Etats Unis de l'Amérique, par terre ou par la navigation intérieure.*”

(Expiré.)

C A P. II.

ACTE qui continue un Acte passé dans la Trente-sixième année du règne de sa Majesté, intitulé “ *Acte qui continue certaines parties d'un Acte passé dans la trente-quatrième année du règne de sa Majesté, intitulé, “ Acte qui établit des règlements concernant les Etrangers et certains Sujets de sa Majesté, qui, ayant résidé en France, viennent dans cette Province ou y résident : et qui donne pouvoir à sa*

*“ powering His Majesty to secure and detain persons charged with
 “ or suspected of High Treason, and for the arrest and commitment
 “ of all persons who may individually, by seditious practices, attempt
 “ to disturb the Government of this Province.”*

(Expired.)

C A P. III.

AN ACT to ratify, approve and confirm certain provisional Articles of Agreement entered into by the respective Commissioners of this Province and Upper-Canada, at Montreal, on the twenty-eighth January, one thousand seven hundred and ninety-seven, relative to Duties, and for carrying the same into effect.

(Expired.)

C A P. IV.

AN ACT for amending the Laws now in force, and for making more effectual Provision for the Pilotage of the River St. Lawrence, between the Bason of Quebec and the Island of Bic, and for improving the Navigation thereof unto the City of Montreal.

(Repealed.)

C A P. V.

AN ACT to continue an Act passed in the thirty-third Year of His Majesty's Reign, intituled, *“ An Act to provide Returning Officers for
 “ Knights, Citizens and Burgesses, to serve in Assembly.”*

(Expired.)

C A P. VI.

AN ACT for the better preservation of His Majesty's Government as by Law happily established in this Province.

(Expired.)

“ Majesté de s'assurer et détenir des personnes accusées ou soupçonnées de Haute trahison : et pour l'arrêt et emprisonnement de toutes Personnes qui peuvent individuellement, par des pratiques séditieuses tenter de troubler le Gouvernement de cette Province.”

(Expiré.)

C A P. III.

ACTE qui ratifie, approuve et confirme certains Articles d'un accord provisionnel, relativement aux droits, conclu entre les Commissaires respectifs de cette Province et du Haut-Canada, à Montréal, le vingt-huitième Janvier, Mil sept cent quatre-vingt-dix-sept, et qui leur donne effet.

(Expiré.)

C A P. IV.

ACTE pour amender les Loix maintenant en force, et pour faire une provision plus efficace, pour le Pilotage du fleuve St. Laurent, entre le Bassin de Québec et l'Isle du Bic ; et pour en améliorer la navigation jusqu'à la Cité de Montréal.

(Rappelé.)

C A P. V.

ACTE qui continue un Acte passé dans la trente-troisième année du règne de Sa Majesté, intitulé, *“ Acte qui pourvoit des Officiers Rapporteurs pour les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois pour servir en Assemblée,”*

(Expiré.)

C A P. VI.

ACTE pour la meilleure préservation du Gouvernement de sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi par la Loi en cette Province.

(Expiré.)